

# UMOWA

## o wzajemnej współpracy międzynarodowej

### **Klubu Generałów Wojska Polskiego**

reprezentowanego przez prezesa  
gen. bryg. w.st. spocz. pil. Romana HARMOŻĘ

i

### **Klubu Generałów Republiki Czeskiej**

reprezentowanego przez prezesa  
gen. mjr. w st. spocz. inż. Josefa Šíbu

(dalej tylko „strony umowy”)

zawierających niniejszą umowę o wzajemnej współpracy międzynarodowej

### **Artykuł 1**

#### **Cel umowy**

Celem niniejszej umowy jest określenie prawnego i tematycznego zakresu współpracy międzynarodowej pomiędzy stronami umowy na podstawie wzajemnego poszanowania równouprawnienia i wzajemnej korzyści.

### **Artykuł 2**

#### **Dziedziny współpracy**

- 1) Wzajemne informowanie się o wojsku i historyczno-wojskowych tradycjach państw umowy przez odwiedzanie miejsc historycznych, cmentarzy wojskowych, sal tradycji jednostek wojskowych i innych obiektów, a także organizowanie wspólnych konferencji i seminariów.
- 2) Włączenie w poznawaniu wspólnej historii młodzieży, w tym wojskowej, państw umowy przez odwiedzanie miejsc historycznych. organizowanie dyskusji, wystaw tematycznych imprez sportowych i kulturalnych.
- 3) Wymiana informacji o kulturalno-społecznych procesach w resortach obrony państw umowy (jeśli pozwalają na to przepisy o ochronie informacji niejawnych).
- 4) Wymiana doświadczeń w dziedzinie prawnego i socjalnego zabezpieczenia żołnierzy sił zbrojnych, uczestników misji pokojowych i emerytów wojskowych.
- 5) Popularyzacja przedsięwzięć realizowanych przez strony umowy za pośrednictwem środków masowego przekazu.

### Artykuł 3

#### Reprezentowanie stron umowy

Reprezentowanie stron umowy na oficjalnych przedsięwzięciach towarzyskich jest w bezpośredniej gestii organów poszczególnych stron umowy.

### Artykuł 4

#### Zabezpieczenie wspólnych przedsięwzięć

Organizacyjnie, finansowo i materiałowo wspólnę przedsięwzięcia stron umowy zabezpiecza w miejscu przedsięwzięcia zapraszająca strona umowy, jeśli na wniosek którejkolwiek ze stron umowy wcześniej nie zostało uzgodnione inaczej.

### Artykuł 5

#### Postanowienia końcowe

- 1) Niniejsza umowa zawarta jest na czas nieokreślony. Każda ze stron umowy może niniejszą umowę wypowiedzieć pisemnie, przy czym ważność umowy skończy się trzy miesiące po terminie doręczenia wypowiedzenia drugiej strony umowy.
- 2) Niniejszą umowę można zmieniać lub uzupełniać na podstawie wzajemnego uzgodnienia stron umowy, przy czym zmiany i uzupełnienia muszą być dokonane w formie pisemnej.
- 3) Niniejszą umowa jest sporządzona w czterech oryginalnych jednakowo brzmiących egzemplarzach - dwóch w języku polskim i dwóch w języku czeskim.
- 4) Niniejszą umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez obydwie strony.



Roman HARMOZA  
Prezes Klubu Generałów  
Wojska Polskiego

Praga, 21 maja 2014



Josef ŠÍBA  
Prezes Klubu Generałów  
Republiki Czeskiej